

SILVERCREST®



PRALKA SWM 1400 A1

PL

PRALKA

Instrukcja obsługi

IAN 375803_2104

Spis treści

1. Wstęp	171
1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	171
1.2. Objasnienie symboli	171
2. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem	172
3. Wskazówki bezpieczeństwa	173
3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa	173
4. Zawartość opakowania	177
5. Opis części	177
6. Dane techniczne	178
6.1. Arkusz danych produktu	178
7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE	178
8. Części zamienne	178
9. Instalacja	178
9.1. Usuń zabezpieczenia transportowe	179
9.2. Ustawianie i wyrównywanie	179
9.3. Podłączanie wody	179
9.4. Aquastop	180
9.5. Odpływ wody	180
9.6. Podłączanie do sieci zasilającej	180
9.7. Umieszczanie naklejek	181
10. Symbole prania i pielęgnacji	182
11. Możliwe wskazania	182
12. Przegląd programów prania	183
13. Wartości zużycia	186
14. Porady dotyczące oszczędzania energii	186
15. Wskazówki dotyczące eksploatacji	187
15.1. Pierwszy cykl prania po uruchomieniu	187
15.2. Środek do prania i środek wykańczający	187
15.3. Dozowanie	188
15.4. Zabrudzenia	188
15.4.1. Uporczywe plamy	188
15.4.2. Silne zabrudzenia	188
15.4.3. Lekkie zabrudzenia	188
15.5. Twardość wody	188
15.6. Spadek napięcia	188
15.7. Załadunek	188
15.8. Automatyka wagowa przy połowie załadunku	189
15.9. Kontrola rozłożenia prania	189
15.10. Blokada drzwiczek	189
16. Obsługa	190
16.1. Otwórz/ zamknij drzwiczki pralki	190
16.2. Wybór i uruchomienie programu prania	190
16.3. Przerywanie programu	190
16.4. Koniec programu prania	190
16.5. Anulowanie programu/ odpompowanie wody	191

16.6.	Ustawianie funkcji dodatkowych	191
16.6.1.	Opóźnienie czasu włączenia cyklu prania	191
16.6.2.	Wybór temperatury.....	191
16.6.3.	Prędkość odwirowania	192
16.6.4.	Łatwe prasowanie.....	192
16.6.5.	Zabezpieczenie przed dziećmi	192
17.	Konserwacja i czyszczenie	192
17.1.	Czyszczenie bębna	192
17.2.	Czyszczenie drzwiczek pralki	193
17.3.	Czyszczenie obudowy/ panelu obsługowego	193
17.4.	Czyszczenie filtra pompy	193
17.5.	Czyszczenie zaworu wlotowego wody.....	194
17.6.	Czyszczenie szuflady na środek do prania.....	194
17.7.	Zdejmowanie osłony urządzenia	195
18.	Usuwanie problemów.....	195
18.1.	Wskazywanie kodów błędów	197
19.	Transportowanie urządzenia	198
20.	Utylizacja	198
21.	Stopka redakcyjna.....	198
21.1.	Uwagi dotyczące znaków towarowych.....	198
22.	Gwarancja MLAP GmbH	199
22.1.	Warunki gwarancji	199
22.2.	Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	199
22.3.	Zakres gwarancji.....	199
22.4.	Usługi gwarancyjne	199
23.	Serwis/Naprawa	200
23.1.	Dostawca / producent / importer	200
24.	Polityka prywatności	200

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek zawartych w notyfikacjach w celu uniknięcia szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania/informacja o zdarzeniach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można poddać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



System Eco Logic (automatyka wagowa) dopasowuje wykorzystywaną ilość wody i czas prania przy połowie załadunku pralki. W ten sposób oszczędza się czas, energię i wodę.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta pralka jest przeznaczona wyłącznie do prania tekstyliów, które producent wskazuje na metce jako nadające się do prania. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego / w gospodarstwach domowych.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w celach komercyjnych, w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub inny nieprzewidziany w instrukcji obsługi.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody osobowe lub materialne.
- Gwarancja na urządzenie nie obejmuje szkód powstałych wskutek działania czynników zewnętrznych, takich jak ogień, zalanie lub inne przyczyny uszkodzenia.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAGA! PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

To urządzenie jest przeznaczone do użycia w gospodarstwach domowych. Nie nadaje ono się do zastosowań takich jak:

- w kuchniach dla pracowników sklepów, biur i innych zakładów pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w pensjonatach oferujących śniadania;
 - w obszarach wspólnego użytku w blokach mieszkalnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały zagrożenia, które stwarza użytkowanie urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia ani przewodu zasilającego.
- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Należy uważać, aby dzieci nie wchodziły do wnętrza urządzenia ani nie wkładały do niego przedmiotów.
- Należy uważać, aby dzieci nie wspinały się na urządzenie.
- Dzieci poniżej 3 roku życia przebywające w pobliżu urządzenia, muszą znajdować się pod stałym nadzorem.
- Nadzoruj dzieci i małe zwierzęta znajdujące się w pobliżu pralki.

3.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek porażenia prądem.

- Sprawdzaj pralkę i kabel sieciowy (10) pod kątem uszkodzeń przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.
- Podłączaj pralkę do gniazdka tylko za pomocą prawidłowo zainstalowanego przewodu ochronnego. Ten podstawowy warunek bezpieczeństwa powinien zostać sprawdzony, a instalacja domowa w razie wątpliwości skontrolowana przez specjalistę.
- Urządzenie może być instalowane jedynie przez upoważnionego specjalistę. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane błędnym ustawieniem lub nieprawidłową instalacją wykonaną przez osoby nieupoważnione.
- Producenta nie wolno pociągać do odpowiedzialności za szkody spowodowane przerwaniem przewodem ochronnym lub jego brakiem.
- Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.
- Pod żadnym pozorem nie modyfikuj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie otwierać i na-

prawiać. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować nieprzewidywalne niebezpieczeństwa dla użytkownika, za które producent nie odpowiada.

- Naprawy mogą wykonywać jedynie upoważnieni specjaliści, w przeciwnym razie brak jest odpowiedzialności za szkody następne.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli pralka lub kabel sieciowy (10) wykazują widoczne uszkodzenia.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia transportowego zwróć się niezwłocznie do serwisu.
- Sprawdź, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony i czy nie przebiega pod urządzeniem lub nad ostrymi krawędziami.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę.
- Ustawiaj urządzenie tylko w chronionym, suchym pomieszczeniu.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Urządzenie wyłącza się przez obrócenie regulatora programów (2) do pozycji ■ (Wyłącz). Urządzenie jest odłączone od napięcia dopiero po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka. Gniazdko musi być cały czas swobodnie dostępne.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Należy unikać:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
 - otwartego ognia.
- Nie stawiaj na pralce żadnych przedmiotów. Wibracja podczas pracy może spowodować ich upadek.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo oparzeń na skutek dotknięcia gorących powierzchni.

- Podczas prania w wysokich temperaturach wziernik jest gorący. Podczas prania w wysokich temperaturach ze względu na występujące temperatury dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.
- Powstrzymaj dzieci przed dotykiem wziernika podczas prania.



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń.

Duża waga urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

- Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby lub z wykorzystaniem mechanicznych pomocy transportowych.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego ustawienia.

- Temperatura otoczenia wymagana do pracy pralki wynosi od 15°C do 25°C.
- Nie ustawiaj pralki w pomieszczeniach narażonych na mróz. Zamrożone węże mogą rozerwać się lub pęknąć, a niezawodność elektroniki może obniżyć się wskutek temperatur poniżej punktu zamarzania.
- Przed uruchomieniem usuń zabezpieczenie transportowe (8) na tylnej stronie pralki (patrz „9.1. Usunąć zabezpieczenia transportowe” na stronie 179). Nieusunięte zabezpieczenie transportowe (8) może podczas odwirowania uszkodzić pralkę i stojące w pobliżu meble/urządzenia.

- Nie stawiaj pralki na dywanie lub innym podłożu, które uniemożliwia cyrkulację powietrza pod urządzeniem.
- Używaj wyłącznie nowych i kompletnych węży oraz niezbędnego wyposażenia. Zużyte węże wymieniaj na nowe.
- Ciśnienie wody w instalacji domowej musi wynosić min. 0,1 MPa (1 bar), maks. 1 MPa (10 barów).
- Podłączaj pralkę wyłącznie do przyłącza zimnej wody. Urządzenie nie jest odpowiednie do przyłącza ciepłej wody.
- W przypadku dłuższej nieobecności (np. urlop) zamykaj kran, przede wszystkim wtedy, gdy w pobliżu pralki nie ma odpływu podłogowego wody.
- Nie stawiaj urządzenia na boku ani nie odwracaj go do góry nogami.
- Nie podnoś urządzenia za drzwiczki pralki (4) ani za szufladkę środka na pranie (1).



NOTYFIKACJA!

Zagrożenie wyciekami!

Niebezpieczeństwo spowodowane nieprawidłowym odpływem lub nieprawidłowo zamontowanym węzłem odpływu.

- Używaj wyłącznie nowych i kompletnych węży oraz niezbędnego wyposażenia. Zużyte węże wymieniaj na nowe.
- Ciśnienie wody w instalacji domowej musi wynosić min. 0,1 Mpa (1 bar), maks. 1 MPa (10 barów). Napełniaj pralkę wyłącznie zimną wodą.
- Przed zawieszeniem węża odpływowego (9) w umywalce sprawdź, czy woda odpływa wystarczająco szybko.
- Zabezpiecz wąż odpływowy przed ześlizgnięciem. Siła odrzutu wypływającej wody może wypchnąć niezabezpieczony wąż z umywalki.



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowej obsługi.

- Maksymalna ilość załadunku wynosi 8 kg (pranie suche).
- Częściowo mniejsze ilości załadunku dla poszczególnych programów można znaleźć w rozdziale „12. Przegląd programów prania” na stronie 183.
- Należy uważać, aby do prania nie dostały się ciała obce (np. gwoździe, igły, monety, spinacze). Ciała obce mogą uszkodzić komponenty urządzenia (np. zbiornik pralki, bęben pralniczy). Uszkodzone komponenty mogą z kolei spowodować uszkodzenie pranych rzeczy.
- W przypadku prawidłowego dozowania środków piorących nie ma konieczności usuwania kamienia. Jeśli Twoja pralka mimo tego jest w tak wysokim stopniu zanieczyszczona kamieniem, że jego usunięcie jest konieczne, należy użyć specjalnego środka do usuwania kamienia z ochroną antykorozyjną. Taki specjalny środek do usuwania kamienia można kupić w specjalistycznym sklepie. Ścisłe przestrzegaj wskazówek dotyczących stosowania środka do usuwania kamienia.
- Tekstylia, które zostały poddane działaniu środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, przed praniem należy dokładnie wypłukać w czystej wodzie.
- W urządzeniu nie wolno prać tekstyliów zanieczyszczonych mąką, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia pralki.
- Do pralki nie wolno dodawać środków czyszczących, które zawierają rozpuszczalniki (np. benzyna do prania chemicznego). Elementy urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą powstawać toksyczne opary. Zachodzi niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

- Nigdy nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (np. benzyna do prania chemicznego) na pralce lub w jej pobliżu. Zwilżone powierzchnie z tworzywa sztucznego mogą ulec uszkodzeniu.
- Barwniki muszą nadawać się do stosowania w pralkach i mogą być używane tylko w ilości typowej dla gospodarstwa domowego. Ścisłe przestrzegaj instrukcji użytkowania producenta. Ze względu na zawartość związków siarki, środki odbarwiające mogą prowadzić do korozji. Do pralki nie wolno dodawać środków odbarwiających.
- Jeśli środek do prania dostanie się do oczu, natychmiast przepłukać je dokładnie letnią wodą.
- W przypadku przypadkowego połknięcia natychmiast zwrócić się do lekarza.
- Osoby o uszkodzonej lub wrażliwej skórze powinny unikać kontaktu ze środkiem do prania.
- Po zakończeniu pracy wyciągnij wtyczkę z gniazdka i odetnij dopływ wody do pralki.
- Przed otwarciem drzwiczek pralki (4) upewnij się, że w bębnie pralniczym nie znajduje się woda.
- Zwierzęta domowe lub dzieci mogą wejść do bębna pralniczego. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że bęben pralniczy jest pusty.
- Pralki nie wolno używać w pomieszczeniach wypełnionych gazami zapalnymi lub wybuchowymi.
- Przed pierwszym użyciem pralki należy wykonać cykl prania bez tekstyliów (90°C / bez środka do prania).
- W pralce nie należy prać dywanów.
- Jeśli środek do prania lub zmiękcacz mają kontakt z powietrzem przez dłuższy czas, mogą tworzyć się osady. Dlatego środek do prania lub zmiękcacz należy dodawać dopiero bezpośrednio przed uruchomieniem cyklu prania.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo zranienia na skutek wypływającej gorącej wody.

- Wąż odpływowy należy ułożyć w taki sposób, aby gorąca woda mogła wypływać, nie mając nieoczekiwanego kontaktu z osobami.
- Podczas cyklu prania nigdy nie napełniać urządzenia ręcznie wodą.
- Oczekaj na koniec programu z otwarciem drzwiczek pralki (4).
- Nigdy nie otwieraj gwałtownie drzwiczek pralki (4) podczas jej pracy.
- Nigdy nie otwieraj szufladki na środek do prania (1) podczas pracy urządzenia. Nie wspinaj się ani nie siadaj na pralce. Nie opieraj się o drzwiczki pralki (4).
- Nie próbuj zamykać drzwiczek pralki (4) z nadmierną siłą. Jeśli drzwiczek pralki (4) nie można zamknąć, sprawdź czy bęben pralniczy nie jest przeładowany lub czy nie wystają tekstylia.

4. Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

■ Trzymaj materiały opakowania i drobne części poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- Pralka
- Wąż odpływu (już zamontowany)
- Wąż dopływu z mechanicznym systemem Aquastop
- 4 zaślepki otworów zabezpieczeń transportowych
- Wkładka na płynny środek do prania
- 2 naklejki (na regulator programu (2)/przyciski programów dodatkowych)
- Skrócona instrukcja obsługi

5. Opis części

Patrz rys. A

- 1) Szufladka na środek do prania
- 2) Regulator programu
- 3) Panel obsługowy/wyświetlacz
- 4) Drzwiczki pralki z wziernikiem
- 5) Uchwyt drzwiczek
- 6) Klapka filtra pompy

Patrz rys. B

- 7) Przyłącze węża dopływu z mechanicznym Aquastop
- 8) Zabezpieczenie transportowe
- 9) Wąż odpływu
- 10) kabel sieciowy

Patrz rys. C

- 11) Wyświetlacz wskaźnika pracy
- 12) Przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza)
- 13) Przycisk **Knitterschutz** (łatwe prasowanie)
- 14) Przycisk **Startzeitvorwahl** (Opóźnienie startu)
- 15) Przycisk **Schleudern** (Wirowanie/Odpomp.)
- 16) Przycisk **Temperatur** (Temperatura)
- 17) Cyfrowy wyświetlacz Temperatura/Obroty/Czas

Patrz rys. D

- 18) Wkładka na płynny środek do prania
- 19) Przegródka na środek do prania na pranie główne (przegródka II)
- 20) Przegródka na zmiękcacz (☼)
- 21) Przegródka na środek do prania na pranie wstępne (przegródka I)

6. Dane techniczne

Zasilanie:	220–240 V~ 50 Hz
Moc znamionowa:	2200 W
Prąd znamionowy:	10 A
Elektryczna klasa ochronności:	1
Pojemność:	8 kg
Ciśnienie wody:	Maksymalne 1 MPa/minimalne 0,1 MPa
Podłączanie wody	Zimna woda
Waga (netto)	65,2 kg
Temperatura otoczenia	od 15°C do 25°C



6.1. Arkusz danych produktu



Zeskanuj znajdujący się obok kod QR, aby otrzymać arkusz danych produktu do pobrania lub skontaktuj się z serwisem pod adresem www.mlapp.info/contact, aby otrzymać arkusz danych produktu w wersji drukowanej. Kod QR znajdziesz również na etykiecie energetycznej.

7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE



Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia poniższe wymagania Unii Europejskiej:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2019/2023 w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

8. Części zamienne

Aby zamówić części zamienne, skontaktuj się z nami przy użyciu formularza kontaktowego znajdującego się na stronie www.mlapp.info/contact.

Wymianę paska napędowego może wykonywać tylko upoważniony specjalista.

Minimalny okres czasu na dostawę części zamiennych do Twojej pralki wynosi 10 lat.

9. Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i szkód materialnych!

Występuje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego oraz szkód materialnych z powodu nieprawidłowego podłączenia urządzenia.

- Prąd i wodę powinien podłączać wyłącznie specjalista.

W poniższych rozdziałach wyjaśnione są kroki niezbędne do instalacji pralki.

- Usunąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne.

9.1. Usunąć zabezpieczenia transportowe



Zabezpieczenia transportowe (8) musi zostać usunięte przed pierwszym użyciem urządzenia. Usterki powstałe wskutek uruchomienia urządzenia z jeszcze zamocowanymi zabezpieczeniami transportowymi, nie są objęte zakresem gwarancji.

- ▶ Odkręć 4 śruby zabezpieczeń transportowych (8) za pomocą klucza płaskiego o rozmiarze 10 (patrz rys. E).
- ▶ Wyjmij wsporniki transportowe razem z podkładkami z tulejek gumowych.
- ▶ Zamknij otwory za pomocą znajdujących się w zakresie dostawy zaślepek.



Zachowaj zabezpieczenia transportowe (np. na wypadek przeprowadzki). Transportuj pralkę wyłącznie z zamontowanymi zabezpieczeniami transportowymi (8).

9.2. Ustawianie i wyrównywanie

- ▶ Zwróć uwagę na to, by urządzenie zostało postawione na stabilnej, równej powierzchni (patrz **rys. F**), aby zapewnić pracę pozbawioną wibracji. Miejsce ustawienia musi znajdować się w bezpośrednim pobliżu odpływu i przyłącza wody oraz gniazdka elektrycznego w domu.
- ▶ Podczas ustawiania upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca i przygotuj miejsce instalacji tak, aby przyłącza elektryczne i wody były prawidłowe i łatwo dostępne.
- ▶ Ustaw pralkę poziomo, obracając regulowane nóżki. Obracaj regulowaną nóżkę poziomującą w prawo lub w lewo, aby ją wykręcić lub wkręcić. Następnie obróć pierścień z tworzywa sztucznego do góry, aby zapobiec przestawieniu regulowanej nóżki (patrz **rys. G**). Po ustawieniu i wypoziomowaniu pralki sprawdź stabilność, naciskając każdy róg pralki, aby zobaczyć, czy pralka się porusza.
- ▶ Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z zestykiem ochronnym, dopiero po prawidłowo wykonywanym podłączeniu dopływu i odpływu wody (patrz następny rozdział).
- ▶ Wtyczka sieciowa (10) musi być łatwo dostępna także po zainstalowaniu urządzenia (patrz **rys. H**).



Nigdy nie umieszczaj pod urządzeniem tektury, drewna lub podobnych materiałów w celu użycia poziomego ustawienia.

Podczas czyszczenia podłogi w obszarze regulowanych nóżek uważaj, aby nie zmienić ich ustawienia.

9.3. Podłączanie wody



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego ustawienia.

- Używaj wyłącznie nowych i kompletnych węży oraz niezbędnego wyposażenia. Zużyte węże wymieniaj na nowe.
 - Wąż wody i uszczelki znajdują się w bębnie pralniczym.
 - Ciśnienie wody w instalacji domowej musi wynosić min. 0,1 Mpa (1 bar), maks. 1 MPa (10 barów).
 - Podłączaj pralkę wyłącznie do przyłącza zimnej wody. Urządzenie nie jest odpowiednie do przyłącza ciepłej wody.
 - Po podłączeniu sprawdź, czy wąż nie jest przekręcony.
 - Po podłączeniu węża i zaworu sprawdź ich szczelność.
 - Regularnie sprawdzaj stan węża wody.
- ▶ Przykręć pierścień samouszczelniający zagiętym końcem węża wody do przyłącza wody (7) z tyłu pralki (patrz **rys. I**).
 - ▶ Przykręć pierścień samouszczelniający do odpowiedniego kurka z zimną wodą z gwintem 3/4" (patrz **rys. J**).

9.4. Aquastop

Jeśli wąż jest uszkodzony, system Aquastop reaguje i przerywa dopływ wody do pralki. W takim przypadku wziernik (patrz także **rys. J**) na urządzeniu Aquastop zmienia kolor na czerwony. Należy wymienić wąż dopływu.

9.5. Odpływ wody

Wąż odpływu (9) znajduje się z tyłu pralki.



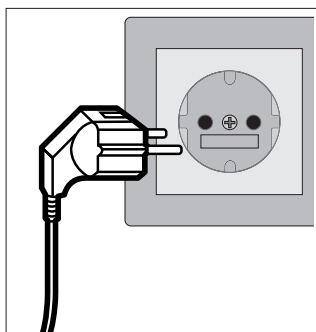
NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych wskutek nieprawidłowego ustawienia.

- Zabezpiecz wąż odpływu tak, aby nie przesuwiał się do przodu ani do tyłu podczas pracy pralki (przykłady patrz **rys. K, M, N**).
 - Wylot węża odpływu musi znajdować się powyżej poziomu wody w bębnie (min. 0,6 m, maks. 1 m, patrz **rys. K/L**).
 - Nie wsuwaj węża odpływu zbyt głęboko do rury odpływu!
- ▶ Podłącz wąż odpływu do odpływu wody (patrz **rys. K**) lub do syfonu (patrz **rys. N**) lub zawieś końcówkę węża odpływu w umywalce (patrz **rys. M**). Ze względu na ciśnienie wody panujące na wylocie węża nie można go wprowadzić do małej umywalki.
- Użyj w razie konieczności wspornika (nie jest ujęty w zakresie dostawy) do zawieszenia węża odpływowego (9) w celu zapewnienia dobrego osadzenia węża odpływowego (9).
- ▶ Upewnij się, że wąż jest ułożony bez załamań.

9.6. Podłączanie do sieci zasilającej

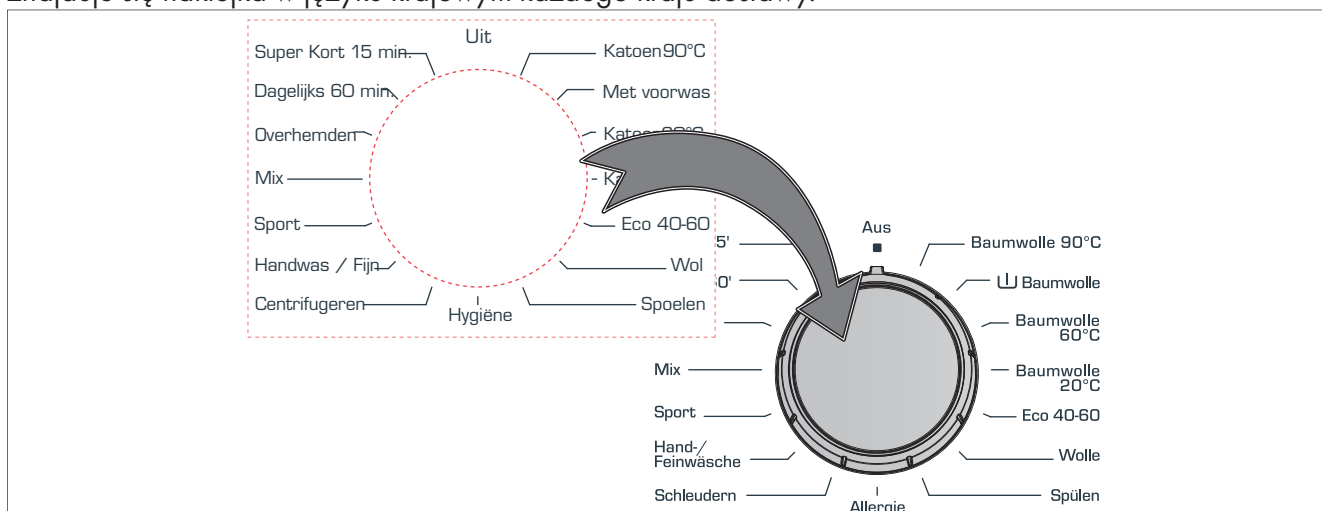


Rys. O

- ▶ Po podłączeniu zasilania w wodę i odpływ wody podłącz wtyczkę (10) do gniazdka. (patrz **rys. O**)
- ▶ Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności nagłego odłączenia urządzenia od sieci.

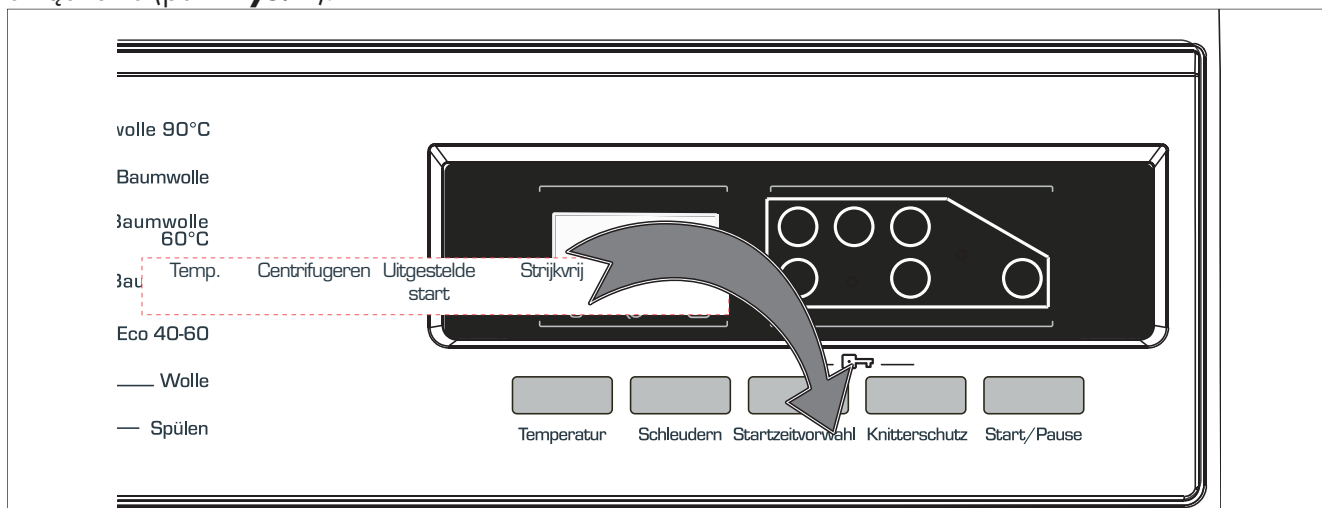
9.7. Umieszczanie naklejek

W momencie dostawy nadruk na regulatorze programu (2) jest w języku niemieckim. W zakresie dostawy znajduje się naklejka w języku krajowym każdego kraju dostawy.



Rys. P

Przyklej naklejkę z wycięciem na regulator programu (2) zgodnie z pozycjami regulatora programu na urządzeniu (patrz **rys. P**).



rys. Q

Przyklej naklejki z nazwą przycisku w swoim języku krajowym pod przyciskami zgodnie z ich funkcją (12–16) (patrz **rys. Q**).

10. Symbole prania i pielęgnacji

Poniższa tabela wyjaśnia znaczenie symboli prania i pielęgnacji na wewnętrznych etykietach rzeczy do prania. Ułatwia to wstępne sortowanie prania do cyklu prania.

Pranie	 Normalny cykl prania w temperaturze 95°C	 Normalny cykl prania w temperaturze 60°C	 Normalny cykl prania w temperaturze 40°C	 Nie prać!
	 Pranie delikatne w temperaturze 30°C	 Pranie delikatne w temperaturze 40°C	 Pranie ręczne	
Czyszczenie chemiczne	 Czyszczenie na mokro	 Wszystkie poza TRI	 tylko benzyna	 Nie czyścić chemicznie!
Suszarka bębnowa		 W niskiej temperaturze	 W normalnej temperaturze	 Nie suszyć w suszarce do prania!
Prasowanie	 maks. 110°C	 maks. 150°C	 maks. 200°C	 Nie prasować!
Wirowanie/Odpomp.	 Maks. odwirowanie	 Delikatne odwirowanie	 Nie wirować	

11. Możliwe wskazania

Gdy pralka pracuje, na wyświetlaczu cyfrowym (17) możliwe są następujące wskazania:

- Czas pozostały do zakończenia programu prania
Wyświetlany czas może różnić się od rzeczywistego czasu trwania programu w zależności od temperatury i ciśnienia wody, wielkości załadunku, ilości dodanego środka do prania itp. Czas jest automatycznie aktualizowany podczas procesu prania. Możliwe jest chwilowe zatrzymanie lub przeskoki w czasie.
- Przy włączonej blokadzie przycisków wyświetla się **CL**
- Po zakończeniu programu wyświetla się **End**
- W przypadku usterek na wyświetlaczu cyfrowym wyświetlane są kody błędów (np. **E01**), patrz „18. Usuwanie problemów” na stronie 195
- Ustawiona prędkość odwirowania
- Temperatura

W zależności od aktywnej funkcji na wyświetlaczu wskaźnika pracy (11) pojawiają się lub migają następujące symbole:

Funkcja	Symbol
Pranie wstępne/cykl prania	
Płukanie	
Wirowanie/Odpomp.	
wybór czasu	
łatwe prasowanie	
Praca trwa (świeci w sposób ciągły)/ praca przerywana (miga)	

Wymienione symbole migają, dopóki wybrany(a) jest program/funkcja, ale nie został(a) jeszcze uruchomiony(-a) lub przzerwany(-a).

Symbole są wyświetlane na stałe, gdy program/ funkcja jest aktywny(-a).

12. Przegląd programów prania

Nazwa programu prania	Temperatura [°C]	Dostępne funkcje dodatkowe				Komora dozowni-ka			Czas [min]	Maks. waga suchego prania (kg)	Zalecenie prania
		Opóźnienie startu	Wirowanie/Odpomp.	Temperatura	łatwe prasowanie	Pranie wstępne I	Pranie główne II	Zmiękcacz			
Bawełna 90°C	90°	■	■	■	■	X	●	○	187	8	Mocno lub średnio zabrudzone rzeczy z bawełny, lnu, ręczniki (maks. 4 kg)* lub ubranka dziecięce wymagające gotowania.
Bawełna (z praniem wstępnym)	60°	■	■	■	■	●	●	○	165	8	Średnio zabrudzone rzeczy z bawełny lub lnu, bielizna pościelowa, obrusy, bielizna, ręczniki (maks. 4 kg)*, płótno
Bawełna 60°C	60°	■	■	■	■	X	●	○	215	8	Normalnie zabrudzone rzeczy z bawełny lub lnu, bielizna pościelowa, obrusy, bielizna, ręczniki (maks. 4 kg)*, płótno
Bawełna 20°C	20°	■	■	■	■	X	●	○	95	4	Lekko zabrudzone rzeczy z bawełny lub lnu, bielizna pościelowa, obrusy, bielizna, ręczniki (maks. 2 kg)*, płótno Używać płynnego środka do prania

Nazwa programu prania	Temperatura [°C]	Dostępne funkcje dodatkowe				Komora dozowni-ka			Czas [min]	Maks. waga suchego prania (kg)	Zalecenie prania
		Opóźnienie startu	Wirowanie/Odpomp.	Temperatura	Łatwe prasowanie	Pranie wstępne I	Pranie główne II	Zmiękcacz			
Eco 40–60°C	40°	■	■	■	■	X	●	○	215	8	Normalnie zabrudzone rzeczy z bawełny, które można prać w temperaturze 40°C lub 60°C, można prać razem w tym samym cyklu roboczym. Ten program służy do oceny zgodności z prawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.
Wełna	30°	■	■	■	–	X	●	○	43	2,5	Ubrania wykonane z wełny oznaczone symbolem  na metkach wewnętrznych nie mogą być prane w pralce.
Płukanie	–	■	■	–	■	X	X	○	42	8	Program do płukania środkami wykańczającymi np. środkami antystatycznymi, zmiękczacami do tkanin. W przypadku bardzo delikatnych tkanin zmniejszyć liczbę obrotów.
Antyalergiczne	60°	■	■	■	■	X	●	○	212	4	Ten program prania służy do prania odzieży osób o wrażliwej skórze. Przeznaczony jest np. do odzieży dziecięcej.
Wirowanie/Odpomp.	–	■	■	–	■	X	X	X	17	8	Odwirowanie np. po praniu ręcznym
Pranie ręczne	30°	■	■	■	–	X	●	○	90	2,5	Bardzo delikatne tkaniny, patrz metka na tekstyliach Używać płynnego środka do prania
Sport	40°	■	■	■	■	X	●	○	110	3,5	Odzież sportowa
Mix	30°	■	■	■	■	X	●	○	81	3,5	Zabrudzone rzeczy z bawełny, materiałów syntetycznych lub mieszanek syntetycznych, które można prać razem oraz rzeczy wskazane jako łatwe w pielęgnacji Używać płynnego środka do prania
Koszule	60°	■	■	■	–	X	●	○	112	4	Zabrudzone rzeczy z bawełny, materiałów syntetycznych lub mieszanek syntetycznych (koszule, bluzki)
Szybki 60'	60°	■	■	■	■	X	●	○	60	4	Zabrudzone rzeczy z bawełny, materiałów syntetycznych, rzeczy kolorowe, len (W przypadku załadunku o wadze 2 kg, cykl prania skraca się o połowę)

Nazwa programu prania	Temperatura [°C]	Dostępne funkcje dodatkowe				Komora dozowni-ka			Czas [min]	Maks. waga suchego prania (kg)	Zalecenie prania
		Opóźnienie startu	Wirowanie/Odpomp.	Temperatura	Łatwe prasowanie	Pranie wstępne I	Pranie główne II	Zmiękcacz			
Szybki 15'	30°	■	■	■	■	X	●	○	15	2	Lekko zabrudzone, przepocone ubrania z bawełny i lnu. Ze względu na krótki czas prania używać mniej środka do prania. Równomiernie rozłożyć pranie. Używać płynnego środka do prania

* pranie silnie nasiąkające



Czas trwania cyklu prania może się różnić w zależności od wagi prania, dopływu wody, temperatury otoczenia i dodatkowych funkcji.



Do programów prania w niskiej temperaturze należy używać płynnych środków do prania. Wymagana ilość środka do prania może się różnić w zależności od ilości i stopnia zabrudzenia prania. Prosimy zapoznać się z zaleceniami producenta środka do prania dotyczącymi używanej ilości.

W „Przegląd programów prania” użyte są następujące symbole:

- W razie potrzeby użyj środka do prania lub płynu do zmiękczenia tkanin.
- Wymagany jest środek do prania.
- X Nie można używać środka do prania ani płynu do zmiękczenia tkanin.
- Możliwa aktywacja
- funkcja niedostępna

13. Wartości zużycia

Nazwa programu	Pojemność znamionowa w kg	Zużycie energii w kWh/cykl			Czas trwania programu w godzinach: Minuty			Zużycie wody w litrach/cykl			Maksymalna temperatura			Pozostała zawartość wilgoci w % 1400 obr./min		
		Pojemność znamionowa	1/2 obciążenia	1/4 obciążenia	Pojemność znamionowa	1/2 obciążenia	1/4 obciążenia	Pojemność znamionowa	1/2 obciążenia	1/4 obciążenia	Pojemność znamionowa	1/2 obciążenia	1/4 obciążenia	Pojemność znamionowa	1/2 obciążenia	1/4 obciążenia
Bawełna 90°C	8	2,33	–	–	3:07	–	–	71	–	–	81	–	–	53%	–	–
Bawełna 60°C	8	1,01	–	–	3:35	–	–	52	–	–	49	–	–	53%	–	–
ECO 40-60°C	8	0,99	0,50	0,33	3:35	2:48	2:30	52	44	38	41	32	25	53%	53%	53%
Sport	3,5	0,62	–	–	1:50	–	–	48	–	–	42	–	–	53%	–	–
Szybki 60'	4	1,02	–	–	1:00	–	–	34	–	–	58	–	–	53%	–	–
Bawełna 20°C	4	0,21	–	–	1:35	–	–	43	–	–	20	–	–	53%	–	–

- Czas trwania programu oraz wartości zużycia energii i wody mogą się różnić w zależności od wagi i rodzaju ładunku prania, wybranych funkcji dodatkowych, właściwości wody bieżącej i temperatury otoczenia.

14. Porady dotyczące oszczędzania energii

Aby efektywnie korzystać z pralki, pamiętaj o następujących wskazówkach:

- ▶ Nie używaj programu prania wstępnego, jeśli pranie jest tylko lekko zabrudzone. W ten sposób oszczędzasz energię elektryczną i wodę.
- ▶ Najbardziej efektywne programy pod względem zużycia energii to na ogół programy o dłuższym czasie pracy i niższych temperaturach.
- ▶ Użyj programu **Schnell 15'** (Szybki 15') do mniejszych ładunków.
- ▶ Nowoczesne środki do prania umożliwiają pranie w niskich temperaturach. Dlatego używaj programu z niską temperaturą, (np. program Bawełna 20°C), aby zaoszczędzić energię.
- ▶ Napełniając pralkę praniem do ciężaru ładunku określonego przez producenta dla odpowiednich programów, pomagasz oszczędzać energię i wodę.

15. Wskazówki dotyczące eksploatacji

Zalecamy stosowanie konwencjonalnych środków do prania nadających się do pralek w postaci proszku lub płynu do wszystkich zakresów temperatur, zgodnie z instrukcjami producenta środka do prania podanymi na opakowaniu.

Poniższa tabela pokazuje, które środki do prania są odpowiednie dla jakich tkanin. Wybierz program prania odpowiedni do Twojego prania (patrz „12. Przegląd programów prania” na stronie 183).

	Uniwersalny środek do prania	Środek do prania tkanin kolorowych	Środek do prania tkanin delikatnych	Specjalny środek do prania	Zmiękcacz
bawełniana	●	●	–	–	●
Sport/Mix (syntetyki)	●	●	●	–	●
Wełna	–	–	–	●	●
Pranie ręczne (np. jedwab)*	–	–	–	●	●
Szybki*	●	●	–	–	–
Koszule	●	●	–	–	●
Antyalergiczne	●	●	–	–	●

* Używać płynnego środka do prania

15.1. Pierwszy cykl prania po uruchomieniu

Aby pralka mogła się sama wyczyścić, przed pierwszym praniem uruchom program prania w wysokiej temperaturze (90°C) bez prania i środka do prania:

- ▶ Podłącz pralkę do zasilania i otwórz kran.
- ▶ Ustaw regulator programu (2) na program Bawełna 90°C.
- ▶ Naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).

15.2. Środek do prania i środek wykańczający

Postępuj zgodnie z wytycznymi producentów płynów do zmiękczenia tkanin i środków wykańczających.

- ▶ Wlej środek do prania do prania wstępnego do przegródki I (21).
- ▶ Wlej środek do prania do prania głównego do przegródki II (19).

Korzystając ze środków do prania w systemie modułowym, masz trzy elementy:

- kompaktowy podstawowy środek do prania,
- środek do zmiękczenia,
- środek do wybielania.

Aby Twoje pranie było przyjazne dla środowiska, łącz elementy, tak jak są one potrzebne w danym cyklu prania. Środek zmiękczający należy dodawać jedynie do twardej wody, a wybielacza używa się zwykle tylko do ciężkich plam lub białego prania.

- ▶ W przypadku środka do prania w płynie włożyć wkładkę na płynny środek do prania do przegródki II (19). Upewnij się, że wkład pasuje do rowka prowadzącego przegródki II (19).
- ▶ Wlej środek do prania w płynie do przegródki przedniej II, która jest oddzielona od wkładki na płynny środek do prania (18). Wkładka na płynny środek do prania zapobiega natychmiastowemu spływaniu środka do prania w płynie. Zwróć uwagę na znaczniki dozowania 100/150/200.
- ▶ Do programów prania w niskiej temperaturze zaleca się stosowanie środka do prania w płynie.
- ▶ Wlej płyn do zmiękczenia tkanin do środkowej przegródki (20) pojemnika oznaczonego symbolem . Płyn do zmiękczenia tkanin jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

- ▶ Pod żadnym pozorem nie dodawaj więcej środka do prania niż wskazano na przegrodce dozownika (znacznik **MAX**).

15.3. Dozowanie

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka do prania.
- ▶ Pamiętaj, że dozowanie zależy od stopnia zabrudzenia, ilości prania i twardości wody.

Nieprawidłowe dozowanie może mieć konsekwencje:

Za mało środka do prania:

- Pranie nabiera szarych barw.
- Tworzą się grudki tłuszczu. Dochodzi do odkładania kamienia.

Za dużo środka do prania:

- Silne pienienie.
- Słaba skuteczność prania, słabe wypłukiwanie środka do prania.

15.4. Zabrudzenia

15.4.1. Uporczywe plamy

W przypadku uporczywych plam, przed praniem należy dodatkowo użyć wybielacza.

15.4.2. Silne zabrudzenia

- ▶ W przypadku silnych zabrudzeń, wypierz kilka mniejszych wsadów.
- ▶ Dodaj trochę więcej środka do prania niż zalecana ilość.
- ▶ Po praniu mocno zabrudzonych rzeczy (np. odzieży roboczej) lub tekstyliów, które tracą swoje włókna, zaleca się uruchomienie programu prania w temperaturze 60°C bez wsadu w celu wypłukania i wy-czyszczenia pralki.

15.4.3. Lekkie zabrudzenia

- ▶ Do niewielkich ilości lekko zabrudzonego prania, należy użyć odpowiedni program prania, np. Baweł-na 20°C.



Wybierając krótkie programy, oszczędzasz zużycie energii elektrycznej i wody.

15.5. Twardość wody

Wysoka twardość wody wpływa na odkładanie kamienia w pralce.

Informację o twardości wody można uzyskać w najbliższym przedsiębiorstwie wodociągowym. Zaleca się stosowanie zmiękczacza wody do każdego prania.

15.6. Spadek napięcia

Wyłączenie pralki z sieci lub spadek napięcia nie kasuje programu. Program zostaje zachowany i jest kontynuowany po ponownym włączeniu napięcia. Nie otwierać drzwiczek pralki (4) przy spadku napięcia.

15.7. Załadunek



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Przeładowanie pralki może uszkodzić pralkę i prane ubrania!

- Dane dotyczące maksymalnej ilości prania można znaleźć w „12. Przegląd programów prania” na stronie 183.
- Maksymalna pojemność bębna wynosi 8 kg. Ubrania nie mogą być wpychane na siłę do bębna, ponieważ pogorszy to efekt prania.

15.8. Automatyka wagowa przy połowie załadunku



Pralka wyposażona jest w automatykę wagową (system Eco Logic).

Niezależnie od wybranego programu automatyka wagowa oszczędza czas, wodę i energię elektryczną, gdy załadunek jest mniejszy niż połowa maksymalnego ciężaru załadunku.

15.9. Kontrola rozłożenia prania

Elektroniczny układ sterowania pralki jest wyposażony w kontrolę niewyważenia.

Kontrola rozłożenia prania odbywa się na początku prania. Bęben obraca się przez kilka minut, rozkłada pranie, a następnie rozpoczyna się cykl prania.

Ponadto rozłożenie prania w bębnie sprawdzane jest przed wirowaniem. Jeśli niewyważenie jest zbyt duże, system próbuje kilkakrotnie zmienić rozłożenie prania w palce.

Czasem środki te nie wystarczają do odpowiedniego rozłożenia prania (w przypadku szlafroków z frotté, które są prane z innymi częściami garderoby, prześcieradłami zwiniętymi w kłębek i okrytych innymi rzeczami).

System może wtedy zareagować na dwa sposoby:

- Nierównomierne rozłożenie prania jest akceptowane, ale prędkość wirowania zostanie zmniejszona.
- System stwierdza, że pranie jest nierównomiernie rozłożone i proces wirowania nie jest wykonywany.

Czas trwania programu zostaje wydłużony o kilka minut, a pranie może być nadal bardzo mokre po zakończeniu programu.

- ▶ W obu przypadkach po zakończeniu programu otwórz drzwiczki pralki (4) i ręcznie rozłóż pranie.
- ▶ Następnie zamknij drzwiczki pralki (4) i ponownie wybierz program **Schleudern** (Wirowanie/Odpomp.), ewentualnie redukując prędkość wirowania.

15.10. Blokada drzwiczek

Pralka wyposażona jest w blokadę drzwiczek, która uniemożliwia otwarcie drzwiczek pralki (4) podczas cyklu prania. Po zakończeniu programu prania pralka automatycznie odblokowuje drzwiczki pralki (4) po kilku minutach. Czas potrzebny do otwarcia drzwiczek pralki (4) może być różny.



Jeśli temperatura w bębnie jest wysoka, drzwiczki pralki (4) pozostają zamknięte, dopóki woda nie ostygnie poniżej 60°C.

16. Obsługa

- ▶ Przygotuj pranie: Wstępnie posortuj rzeczy do prania, zapnij guziki i zamki błyskawiczne, usuń metalowe sprzączki, opróżnij kieszenie, zamknij poszewki kołder i poszewki poduszek, wstępnie usuń plamy, włóż pranie do pralki. Delikatne rzeczy i biustonosze włóż do tekstylnej torby.
- ▶ Podłącz wtyczkę sieciową (10) do właściwego gniazdka i odkręć kran.

16.1. Otwórz/ zamknij drzwiczki pralki

- ▶ Aby otworzyć drzwiczki pralki (4), pociągnij za uchwyt drzwiczek (5). Otwórz całkowicie drzwiczki pralki (4), aby załadować bęben praniem.
- ▶ Aby zamknąć drzwiczki pralki (4), delikatnie dociśnij drzwiczki (4), aż zatrzasną się w sposób słyszalny.

16.2. Wybór i uruchomienie programu prania

- ▶ Ustaw regulator programu (2) w żądanej pozycji (informacje na temat wyboru odpowiedniego programu prania, patrz również „Przegląd programów prania”).

Na wskaźniku pracy (11) miga symbol  cyklu prania oraz symbol  Start/Pauza. Czas trwania programu jest pokazywany na wyświetlaczu cyfrowym (17).

- ▶ Aby dostosować program prania do indywidualnych potrzeb, można np. zmienić ustawienie temperatury i prędkości odwirowania lub włączyć dodatkowe funkcje (patrz „16.6. Ustawianie funkcji dodatkowych” na stronie 191).
- ▶ Dodaj środek do prania do szufladki na środek do prania (1).
- ▶ Aby uruchomić cykl prania, naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).

Po uruchomieniu cyklu prania na stałe świeci się symbol  i .

16.3. Przerywanie programu

- ▶ Aby przerwać cykl prania, naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).

W trybie **PAUZA** miga symbol  cyklu prania oraz symbol  startu/pauzy.

- ▶ Jeśli chcesz dołożyć pranie, należy to zrobić w ciągu pierwszych kilku minut cyklu prania, aby osiągnąć dobry efekt prania. Jeśli poziom wody w bębnie jest jeszcze niski, drzwiczki pralki (4) można po krótkim czasie otworzyć i dołożyć pranie.
- ▶ Następnie zamknij drzwiczki pralki (4).
- ▶ Naciśnij ponownie przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12), aby kontynuować program prania.



Funkcja **PAUZA** może być używana do namaczania prania. W przypadku bardzo zabrudzonych rzeczy efekt prania można poprawić przez namaczanie.

- ▶ Po uruchomieniu wybranego programu odczekaj ok. 10 minut i następnie naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).
- ▶ Po upływie czasu wymaganego do namaczania, ponownie naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12), aby kontynuować program prania.

16.4. Koniec programu prania

Zakończenie programu prania wskazywane jest na wyświetlaczu cyfrowym (17) napisem **End**.

- ▶ Wyłącz pralkę, ustawiając regulator programu (2) w położeniu **Aus** (Wyłącz) .
- ▶ Odczekaj, aż drzwiczki pralki (4) odblokują się (patrz także „15.10. Blokada drzwiczek” na stronie 189). Następnie otwórz drzwiczki pralki (4) i natychmiast wyjmij pranie, aby uniknąć zagnieceń.
- ▶ Wyjmij wtyczkę (10) z gniazdka.
- ▶ Zakręć kran.

- ▶ Pozostaw drzwiczki pralki (4) otwarte i delikatnie wysuń szufladkę na środek do prania (1), aby wnętrze pralki mogło wyschnąć oraz aby uniknąć tworzenia się pleśni lub nieprzyjemnych zapachów. Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, pralka przełączy się w tryb czuwania 15 minut po zakończeniu programu.

16.5. Anulowanie programu/ odpompowanie wody

- ▶ Aby anulować program, obróć regulator programu (2) do położenia **Aus** (Wyłącz)■.
- ▶ Aby wypompować pozostałą wodę, ustaw regulator programu (2) na dowolny program. Woda zostaje wypompowana, a program anulowany. Na wskaźniku pracy (11) miga symbol funkcji wybranego programu (patrz tabela w rozdz. „11. Możliwe wskazania” na stronie 182) oraz symbol  Start/Pauza.
- ▶ Następnie ustaw nowy program prania i, jeśli to konieczne, dodaj więcej środka do prania do przegródki na środek do prania (1).
- ▶ Aby uruchomić cykl prania, naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).
- ▶ Jeśli nie chcesz rozpoczynać nowego cyklu prania po wypompowaniu wody, nie wybieraj nowego programu prania, lecz przekręć regulator programu (2) do pozycji **Aus** (Wyłącz)■, aby wyłączyć urządzenie.

16.6. Ustawianie funkcji dodatkowych



Wymienione poniżej opcje ustawień zależą od programu i dlatego nie są dostępne we wszystkich programach prania.

16.6.1. Opóźnienie czasu włączenia cyklu prania

Funkcję opóźnienia startu można wykorzystać, aby cykl prania rozpoczął się w określonym momencie.

- ▶ Zamknij drzwiczki pralki (4).
- ▶ Ustaw regulator programu (2) w żądanej pozycji (patrz „12. Przegląd programów prania” na stronie 183).
- ▶ W razie potrzeby wybierz dodatkowe funkcje (patrz „16.6. Ustawianie funkcji dodatkowych” na stronie 191).
- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk **Startzeitvorwahl** (Opóźnienie startu) (14), aby ustawić żądane opóźnienie czasu rozpoczęcia prania. Możliwe jest ustawienie w zakresie od 1 do 23 godzin. W zależności od ustawienia na cyfrowym wyświetlaczu (17) pojawi się wskazanie **1h**, **2h**, **3h** itd.
- ▶ Naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12). Pralka przechodzi w tryb oczekiwania. Proces prania rozpoczyna się automatycznie po upływie czasu opóźnienia czasu włączenia. Po wybraniu funkcji opóźnienie startu wyświetlany jest pozostały czas i symbol .



Aby wyłączyć opóźnienie startu, naciśnij ponownie przycisk **Startzeitvorwahl** (Opóźnienie startu) (14). Następnie włącz proces prania, naciskając przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12) bez ustawionego opóźnienia startu.

16.6.2. Wybór temperatury

- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk **Temperatur** (Temperatura) (16), aby ustawić żądaną temperaturę dla wybranego programu prania.

W zależności od programu prania na wyświetlaczu cyfrowym (17) wyświetlane są następujące opcje ustawień:

- °C (zimna woda) - **30°C** - **40°C** - **50°C** - **60°C** - **70°C** - **80°C** - **90°C**.

16.6.3. Prędkość odwirowania

- ▶ Naciśnij kilkakrotnie przycisk **Schleudern** (Wirowanie/Odpomp.) (15), aby ustawić obroty wirowania na minutę podczas wypompowywania wody.

W zależności od programu prania na wyświetlaczu cyfrowym (17) wyświetlane są następujące opcje ustawień: - - (wyłączone odwirowanie), **400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400**.



Poziom hałas i zawartość wilgoci resztkowej zależą w dużym stopniu od prędkości wirowania. Im wyższa prędkość wirowania podczas fazy odwirowania, tym większy hałas i mniejsza zawartość wilgoci resztkowej.

16.6.4. Łatwe prasowanie

- ▶ Naciśnij przycisk **Knitterschutz** (łatwe prasowanie) (13).

Symbol  świeci się stale. Dzięki tej funkcji można uzyskać mniej zagnieć, zmniejszając prędkość obrotów bębna podczas prania. Funkcja ułatwia późniejsze prasowanie, ponieważ pranie ma mniej zagnieć.

W przypadku programów, dla których nie można wybrać funkcji łatwe prasowanie, symbol  miga krótko, a następnie gaśnie.

16.6.5. Zabezpieczenie przed dziećmi

Ta funkcja blokuje przyciski funkcyjne i regulator programu (2), co zapobiega zmianie ustawień lub przerwaniu trwającego programu prania.

- ▶ Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **Startzeitvorwahl** (Opóźnienie startu) (14) i **Knitterschutz** (łatwe prasowanie) (13) przez ok. 3 sekundy (oznaczone ), aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi.

Po włączeniu zabezpieczenia przed dziećmi na wyświetlaczu cyfrowym (17) przez ok. 2 sekundy pojawia się, a następnie gaśnie **CL**.

Po naciśnięciu przycisku (12–16) lub regulatora programu (2), na wyświetlaczu cyfrowym (17) przez ok. 2 sekundy pojawia się **CL**, wskazując na zabezpieczenie przed dziećmi. Jeśli regulator programu (2) zostanie przestawiony podczas procesu prania, program ustawiony przed aktywacją zabezpieczenia przed dziećmi będzie kontynuowany.

17. Konserwacja i czyszczenie



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego użycia środków czyszczących.

- Nigdy nie stosuj do czyszczenia agresywnych chemicznych środków czyszczących, środków do szorowania ani twardych gąbek. Może to prowadzić do uszkodzenia powierzchni i uszczelek.

17.1. Czyszczenie bębna

Aby pralka mogła się sama wyczyścić, co dwa miesiące uruchom program prania w wysokiej temperaturze (90°C) bez prania i środka do prania:

- ▶ W razie potrzeby użyj środka do usuwania kamienia odpowiedniego do pralek i postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka do usuwania kamienia.
- ▶ Podłącz pralkę do zasilania i otwórz kran.
- ▶ Ustaw regulator programu (2) na program Bawełna 90°C.
- ▶ Naciśnij przycisk **Start/Pause** (Start/Pauza) (12).



Upewnij się, że w bębnie nie pozostały żadne metalowe przedmioty, takie jak igły, spinacze, monety itp., ponieważ może to prowadzić do powstawania płam z rdzy w bębnie.

- ▶ Do usuwania płam z rdzy można użyć środka czyszczącego bez chloru. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka czyszczącego.
- ▶ Nie próbuj usuwać płam rdzy wełną stalową lub innymi ściernymi środkami czyszczącymi, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię bębna. Uszkodzona powierzchnia bębna może z kolei uszkodzić prane tekstyla.

17.2. Czyszczenie drzwiczek pralki

- ▶ Po każdym praniu usuń klaczki, włosy, resztki środka do prania lub inne zabrudzenia z uszczelki drzwiczek pralki za pomocą wilgotnej szmatki. Ostrożnie ręcznie rozsuń uszczelkę i usuń zanieczyszczenia.
- ▶ Wytrzyj drzwiczki pralki (4) od wewnątrz i zewnątrz za pomocą wilgotnej szmatki.

17.3. Czyszczenie obudowy/ panelu obsługowego

- ▶ Obudowę urządzenia i panel obsługowy wyczyść miękką szmatką, lekko zwilżoną w delikatnym ługu mydlanym. Podczas czyszczenia panelu obsługowego uważaj, aby do elektroniki nie dostała się wilgoć.

17.4. Czyszczenie filtra pompy



OSTRZEŻENIE!

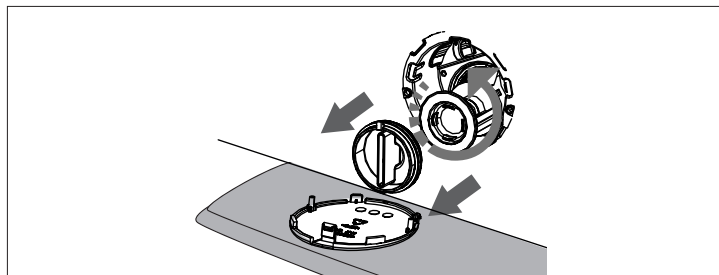
Niebezpieczeństwo obrażeń!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń na skutek oparzenia się gorącą cieczą. Woda w pompie może być bardzo gorąca.

- Przed czyszczeniem lub czynnościami konserwacyjnymi poczekaj, aż woda ostygnie.

Filtr pompy należy czyścić co 20 cykli prania. Zaniedbanie tej czynności konserwacyjnej prowadzi do zatkania systemu odpływowego.

Podczas serwisowania lub przed transportem opróżnij pozostałą wodę zgodnie z poniższym opisem.

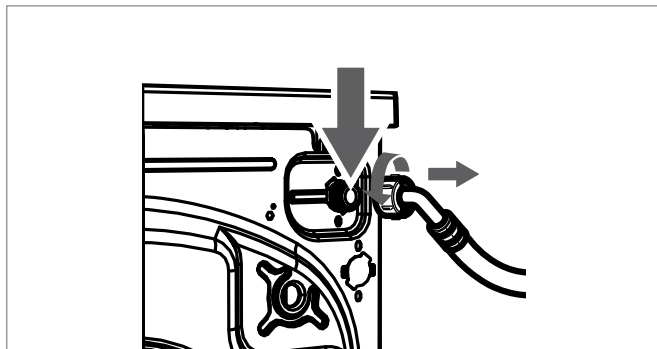


rys. V

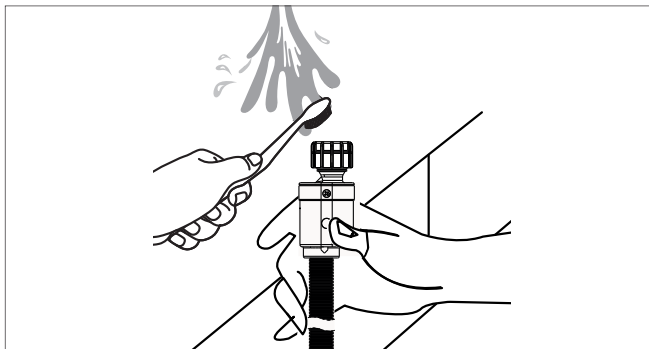
- ▶ Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
 - ▶ Zakręć kran.
 - ▶ Umieść płaski pojemnik zbiorczy (np. blachę do pieczenia) lub bardzo chłonną ściereczkę pod pokrywą filtra pompy (patrz **rys. V**, kolor szary).
 - ▶ Otwórz pokrywę (6) filtra pompy, np. za pomocą wkrętaka płaskiego.
 - ▶ Odkręć filtr lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij go, gdy cała pozostała woda wypłynie (patrz **rys. V**).
 - ▶ Usuń wszelkie ciała obce z filtra pompy i komory pompy.
 - ▶ Wyczyść filtr pod bieżącą wodą za pomocą miękkiej szczotki.
- Aby ponownie włożyć filtr, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. Podczas wkładania upewnij się, że rowek prowadzący na filtrze pasuje do wgłębienia w komorze pompy.
- ▶ Zamocuj pokrywę (6) na filtrze pompy.

17.5. Czyszczenie zaworu wlotowego wody

Zawór wlotowy wody czyścić co najmniej raz w miesiącu. Zaniedbanie tej czynności konserwacyjnej prowadzi do zatkania systemu dopływowego.



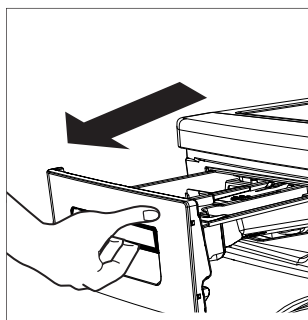
Rys. W



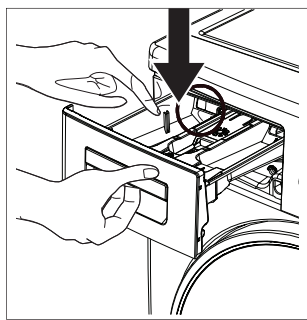
Rys. X

- ▶ Wyjmij wąż wody, odkręcając go od przyłącza wody (7) w pralce (patrz **rys. W**).
- ▶ Wyczyść wkład filtra pędzelkiem lub małą szczotką pod bieżącą wodą (patrz **rys. X**).
- ▶ Zamontuj wąż z powrotem na kranie.

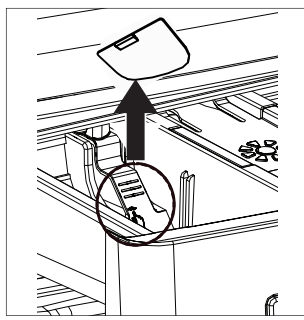
17.6. Czyszczenie szuflady na środek do prania



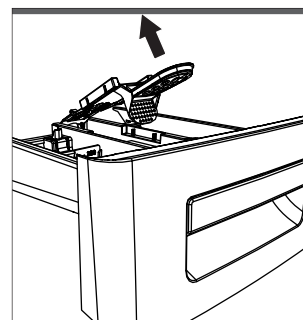
Rys. a



Rys. b



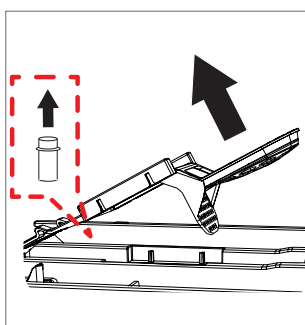
Rys. c



Rys. d

Wyczyść szufladkę na środek do prania (1), jeśli jest brudna lub jeśli nagromadziły się resztki środka do prania.

- ▶ Wysuń nieco szufladkę na środek do prania (1) z komory dozownika (rys. a) i naciśnij ogranicznik wysuwania w dół, aby całkowicie wysunąć szufladkę (rys. b).
- ▶ Użyj szczotki do naczyń, aby usunąć pozostałości środka do prania i osady kamienia z dysz dozownika w komorze dozownika.
- ▶ W razie potrzeby wyjmij wkładkę na płynny środek do prania (18) (rys. c).
- ▶ Złóż wkładkę zmiękczacza (20) (rys. d).



Rys. e

- ▶ Wyjmij wkładkę zmiękczacza (20) (rys. e), ostrożnie wyciągając go z uchwytu.
- ▶ Zdejmij również znajdującą się pod spodem przyssawkę.

- ▶ Wyczyść szufladkę na środek do prania (1) i wkładki ściereczką pod bieżącą wodą i ponownie włóż wkładkę na płynny środek do prania (18), przyssawkę i wkładkę zmiękczacza (20).
- ▶ Następnie z powrotem wsuń szufladkę na środek do prania (1) do urządzenia, aż zostanie całkowicie wsunięta.

17.7. Zdejmowanie osłony urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Zdejmowanie osłony urządzenia jest zarezerwowane dla personelu serwisowego lub upoważnionego specjalisty.

- Pod żadnym pozorem nie modyfikuj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie otwierać i naprawiać. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować nieprzewidywalne niebezpieczeństwa dla użytkownika, za które producent nie odpowiada.

Zdjęcie osłony urządzenia może być konieczne w przypadku serwisowania.

Tylko dla personelu serwisowego lub upoważnionego specjalisty:

- ▶ Poluzuj śruby osłony urządzenia znajdujące się z tyłu urządzenia.
- ▶ Aby zdjąć osłonę urządzenia, chwyć za bok osłony urządzenia i lekko ją pociągnij. Ostrożnie pociągnij osłonę urządzenia do góry.
- ▶ Aby zmontować, załóż osłonę urządzenia rowkami zatrzaskowymi skierowanymi do przodu pod niewielkim kątem od tyłu, załóż osłonę urządzenia w kierunku w dół, a następnie przesunij ją do przodu, aż w sposób słyszalny zatrzasknie się na swoim miejscu.
- ▶ Ponownie przykręć osłonę urządzenia za pomocą dwóch śrub.

18. Usuwanie problemów

Podczas eksploatacji mogą wystąpić zakłócenia.

- ▶ Sprawdź na podstawie poniższej tabeli, czy jesteś w stanie samodzielnie usunąć problem. Wszystkie inne naprawy są niedozwolone i powodują wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ W związku z tym w razie wystąpienia usterki zwróć się do naszego centrum serwisowego (patrz „23. Serwis/Naprawa” na stronie 200) lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie działa.	Dopływ prądu został przerwany. Dopływ wody został przerwany. Drzwiczki pralki (4) nie są prawidłowo zamknięte. Cykl prania jeszcze się nie rozpoczął.	▶ Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka. ▶ Sprawdź bezpieczniki. ▶ Sprawdź zasilanie. ▶ Otwórz kran. ▶ Wyczyść sitko na wężu doprowadzającym wodę. ▶ Zamknij drzwiczki pralki (4). ▶ Naciśnij Start/Pause (Start/Pauza) (12).
Woda wycieka.	Wąż dopływu nie jest zamontowany na stałe.	▶ Podłącz prawidłowo wąż wody.
Nieprzyjemny zapach z bębna.	W bębnie nagromadził się brud z prania.	▶ Włącz program o temperaturze co najmniej 60°C w celu samooczyszczenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak wody w bębnie.	Dopływ wody został przerwany. Zadziałał Aquastop.	▶ Otwórz kran. ▶ Sprawdź węz i w razie potrzeby wymień, patrz także „9.3.1. Aquastop” na stronie 180.
Efekt prania jest słaby lub pranie nie było czyste.	Użyto zbyt mało środka do prania. Ilość środka do prania była niewystarczająca do twardości wody. Tłuste plamy/pozostałości środka do prania Filtr pompy jest zatkany.	▶ Dozuj środek do prania w zależności od stopnia zabrudzenia i twardości wody (patrz instrukcje na opakowaniu środka do prania). ▶ Wykonaj czyszczenie bębna (patrz „17.1. Czyszczenie bębna” na stronie 192). ▶ Zwiększ dozowanie środka do prania. ▶ Wyczyść filtr pompy.
Pralka nie napełnia się wodą.	Dopływ wody został przerwany. Program prania jeszcze się nie rozpoczął. Ciśnienie wody jest za niskie. Wąż dopływu nie jest zamontowany na stałe, jest zagięty lub w inny sposób zablokowany. Drzwiczki pralki (4) nie są prawidłowo zamknięte.	▶ Otwórz kran. ▶ Sprawdź ustawienie programu prania. ▶ Sprawdź ciśnienie wody. ▶ Podłącz ponownie wąż wody. Sprawdź, czy wąż wody nie jest zagięty lub zablokowany. ▶ Zamknij drzwiczki pralki (4).
Jednoczesny dopływ i odpływ wody.	Wąż odpływu został umieszczony poniżej poziomu wody w bębnie.	▶ Sprawdź, czy końcówka węża odpływu znajduje się powyżej poziomu wody w pralce (wąż powinien znajdować się na wysokości od 0,6 m do 1 m).
Woda nie spływa całkowicie.	Filtr pompy jest zatkany. Wąż odpływu nie został prawidłowo zainstalowany. Wąż odpływu został umieszczony poniżej poziomu wody w bębnie.	▶ Sprawdź filtr pompy. ▶ Sprawdź filtr wąż odpływu. ▶ Sprawdź wysokość węża odpływu, który powinien znajdować się od 0,6 m do 1 m nad podłogą.
Pralka wibruje.	Zabezpieczenia transportowe (8) nie zostały usunięte. Pralka nie została wypoziomowana podczas ustawiania. Nóżki nie są mocno dokręcone.	▶ Sprawdź, czy usunięto zabezpieczenia transportowe (8). ▶ Wypoziomuj pralkę. ▶ Dokręć nakrętki na nóżkach na obu dachach.
Zmiękczacze do tkanin nie jest dodawany	Przysawka nie jest prawidłowo osadzona lub jest zatkana.	▶ Wyczyść przysawkę.
W przegródce na środek do prania (1) tworzy się piana.	Dodano za dużo środka do prania. Ilość środka do prania była dostosowana do twardości wody.	▶ Zmniejsz ilość używanego środka do prania. ▶ Dozuj środek do prania w zależności od stopnia zabrudzenia i twardości wody (patrz instrukcje na opakowaniu środka do prania).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pralka zatrzymuje się przed zakończeniem programu prania.	Dopływ prądu został przerwany. Dopływ lub odpływ wody został zablokowany.	► Sprawdź zasilanie oraz dopływ i odpływ wody.
Po wypompowaniu wody z pompy odpływu słychać hałas.	W systemie odpływowym jest powietrze.	Woda została wypompowana z bębna, ale w pompie i rurze odpływu pozostało trochę wody. Ciągła praca pompy odpływu powoduje zasysanie powietrza i charakterystyczny hałas, ale nie oznacza to awarii.
Krótkie przerwy podczas programu prania.	Program jest przerywany w zależności od ciśnienia wody lub tworzenia się piany.	Pralka automatycznie napełnia się wodą. Przerwa jest spowodowana usuwaniem nadmiaru piany.

18.1. Wskazywanie kodów błędów

Pralka jest wyposażona w system alarmowy, który za pomocą kodów błędów wskazanych na wyświetlaczu (17) pomaga w przypadku wystąpienia drobnych problemów. W ten sposób można zlokalizować proste błędy i określić ich przyczynę.

Jeśli błędu nie można rozwiązać za pomocą tabeli, skontaktuj się z serwisem.

W przypadku stwierdzenia błędu na wyświetlaczu (17) pojawi się odpowiedni kod błędu:

Wyświetlanie	Przyczyna	Rozwiązanie
E01	Drzwiczki pralki (4) nie są zamknięte.	► Sprawdź, czy drzwiczki pralki (4) są prawidłowo zamknięte lub czy odzież nie jest zakleszczona w drzwiczkach pralki (4).
E02	Niskie ciśnienie wody, brak wody w palce.	► Otwórz kran, sprawdź wąż i filtr wody oraz ciśnienie wody.
E03	Woda nie spływa prawidłowo. Uszkodzona pompa, zatkane filtry strzępków.	► Sprawdź pompę, drożność węża odpływu i filtr.
E04	Pralka pobiera za dużo wody.	► Pralka opróżnia się automatycznie z wody. ► W przeciwnym razie przerwać dopływ wody, wyłączyć pralkę, wyciągnąć wtyczkę sieciową i skontaktować się z serwisem.

19. Transportowanie urządzenia



PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Duża waga urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń wskutek nadwyrężenia się.

■ Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej dwie osoby.

- ▶ Wyciągnij wtyczkę i zamknij dopływ wody.
- ▶ Sprawdź, czy drzwiczki pralki (4) i szufladka na środek do prania (1) są zamknięte.
- ▶ Odłącz wąż dopływu i odpływu (9) od przyłączy domowych.
- ▶ Pozwól, aby pozostała woda spłynęła z urządzenia i węży (patrz także „17.4. Czyszczenie filtra pompy” na stronie 193).
- ▶ Zdejmij 4 osłonki i nałóż 4 zabezpieczenia transportowe (patrz także „9.1. Usuń zabezpieczenia transportowe” na stronie 179, postępuj w odwrotnej kolejności).
- ▶ Transportuj urządzenie w miarę możliwości zawsze w pionie.

20. Utylizacja

OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przekaż zużyte urządzenie do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.

21. Stopka redakcyjna

Copyright © 2021

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim.

Powielanie niniejszego dokumentu w postaci mechanicznej, elektronicznej oraz jakiegokolwiek innej formie bez pisemnego pozwolenia producenta jest zabronione.

Właścicielem praw autorskich jest firma:

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

21.1. Uwagi dotyczące znaków towarowych

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy..

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.

22. Gwarancja MLAP GmbH

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

22.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

22.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres obowiązywania gwarancji nie zostaje przedłużony przez rękojmię. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

22.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wystaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

22.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu IAN 375803_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

23. Serwis/Naprawa



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 375803_2104 otworzyć instrukcję obsługi.



Serwis Polska

Hotline

☎ +48 22 2639048

🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00

Proszę użyć formularza kontaktowego: www.mlap.info/contact

IAN 375803_2104

23.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH
Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
NIEMCY

24. Polityka prywatności

Drogi kliencie,

informujemy, że administratorem przetwarzającym Twoje dane osobowe jest firma MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart.

Wszystkimi sprawami związanymi z ochroną danych zajmuje się nasz zakładowy Inspektor ochrony danych, z którym można się skontaktować, pisząc na adres MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, D-70563 Stuttgart, datenschutz@mlap.info. Przetwarzamy Twoje dane w celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw), a przetwarzanie Twoich danych odbywa się na podstawie zawartej z nami umowy kupna-sprzedaży.

W celu realizacji gwarancji i procesów z nią związanych (np. napraw) Twoje dane zostaną przekazane usługodawcom, którym zlecimy wykonanie napraw. Z reguły przechowujemy dane osobowe przez okres trzech lat, aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z ustawowych przepisów dotyczących gwarancji. Masz prawo do żądania od nas dostępu do danych osobowych, które Ciebie dotyczą, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

W odniesieniu do prawa do informacji o danych i prawa do ich usunięcia obowiązują jednak ograniczenia zgodnie z §§ 34 i 35 niemieckiej ustawy o ochronie danych BDSG (art. 23 rozporządzenia RODO). Ponadto istnieje prawo do odwołania się do właściwego organu nadzorczego odpowiedzialnego za ochronę danych (art. 77 rozporządzenia RODO w powiązaniu z § 19 ustawy BDSG). W przypadku firmy MLAP takim organem nadzorczym jest Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Niemcy, www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de. Przetwarzanie Twoich danych jest konieczne do realizacji gwarancji; bez podania niezbędnych danych realizacja gwarancji nie będzie możliwa.